

Nye bøger om eskimoer og eskimoforhold

Af Åse Reymann

Denne oversigt slutter sig til de tidligere og omfatter et udvalg af bøger om eskimoer og eskimoforhold indenfor det sidste par år. Som tidligere er hovedvægten lagt på bøger om Grønland, men der er også en del om andre eskimoer.

Udvalget er i det store og hele foretaget på grundlag af bøger, anskaffet af Det kongelige Bibliotek, og emnevalget er derfor overvejende humanistisk og samfundsvidenskabeligt.

Tilsvarende udvalg er bragt i dette tidsskrift i 1974, nr. 2, s. 53–56, i 1975, nr. 6, s. 176–184, i 1976, nr. 7, s. 227–233, i 1978, nr. 3/4, s. 110–117 og i 1980, nr. 4, s. 100–110.

Jeg har som tidligere – for at udvalget kan være så aktuelt som muligt – medtaget nogle bøger, som jeg ikke selv har set. Dette kan forårsage nogen unøjagtighed, som jeg dog håber ikke er væsentlig.

PRESSEVÆSEN, AVISER/ TIDSSKRIFTER

Fleischer, Jørgen: aviserput Atuagagdliutit ukiune 120-ne. agdlatoq Jørgen Fleischer. Godthåb 1980. 83 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst. På anden titelside: Et grønlandsk blad Atuagagdliutit 120 år af Jørgen Fleischer.

–: Ilulíssat avísiat. Jakobshavns avis. Ilulíssat 1980. 18 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst.

Toft Rasmussen, Lars: Danske dagblades dækning af Grønlandsstoffet. Århus 1979. 35 bl.

Etudes inuit. Inuit studies. Vol. 1 – Québec 1977 – ill.

KalâleK. Udg. af foreningen »Kalaallisut oqaatsivut«. Nr. 1 – 1981.

Tínersaut. Red.: Johan Egede. nr. 1 – Qaqortoq 1980.

RELIGION

Iivangiilliu Lukasip allagaa. nuutsisoq suliarinnittorlu Kristian Olsen (aaju). Kbh. 1980. 133 s. – ill.

Edvardsen, Aril: Kuläne uvdloríssat Kaumáput. Godthåb 1979.

Seidelin, Anna Sofie: Jíusisip meeraanera. nutserisoq titartaasorlu Paulina Olsen. Godthåb 1979. 31 s. – ill.

--: Jesusip inuusunnera. nutserisoq titartaasorlu Paulina Olsen. Godthåb 1979. 26 s. – ill.

--: Jesusip tupinnartuliai. nutserisoq titartaasorlu Paulina Olsen. Godthåb 1979. 36 s. – ill.

--: Jesusip oqaluttuarneri. nutserisoq titartaasorlu Paulina Olsen. Godthåb 1979. 32 s. – ill.

ESKIMOISK RELIGION

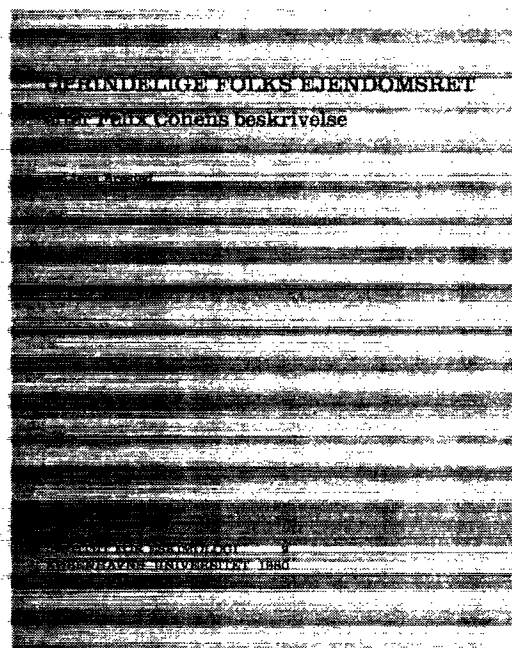
Sonné, Birgitte: Eskimoiske døderitualer. Religiøse betydninger og sociale funktioner. Kbh. 1980. 87 s. – ill., kort.

--: The happy family. Myths ritual and society on Nunivak. Kbh. 1980. 116 s.

SAMFUNDSFORSKNING

Arbejds- og Socialdirektoratet: Arbejdsmarkedspolitik. Arbejdsmarkedspolitiske virkemidler og det grønlandske arbejdsmarked. Kbh. 1976. 36 bl. Grønlandsk titel: sulivfigssakartitsiniarnermut túngassumik politike. sulivfigssakartitsiniarnerme politikime sakuginekartartut áma Kalátdlit-nunāne sulivfigssakartitsiniarneK.

Arbejdsgruppen vedrørende Udarbejdelse af Prognoser for Uddannelse og Beskæftigelse: Arbejdsstyrken i Grønland 1975–95. ilníartitaunermut suliaqsaqartitsinermutdlo túngassunik sufumórtumik nautsorssuinermik suliaqatigít: Kalátdlit-nunāne sulissugssarisfnaussat 1975–95. Kbh. 1978–



80. 19 bd. Dansk og grønlandsk tekst.

--: Hele Grønland. Kalátdlit-nunát tamát. Kbh. 1980. På omslaget 1978. 56, 71 s. Dansk og grønlandsk tekst.

Bahl, Erik & Jan Hinze: Skat i Grønland og de nye relationer til Danmark efter hjemmestyret. Kbh. 1980. 170 s.

Canada, native peoples and immigrants. Compiled and edited by Inger Hastrup. Kbh. 1981. 162 s. – ill.

Cohen, Felix: Oprindelige folks ejendomsret efter Felix Cohens beskrivelse. Ved Jens Brøsted. Kbh. 1980. 47 s. (Københavns Universitet. Institut for Eskimologi. 9).

Dalgård, Esben, Poul Erik Hansen og Niels Lauritzen: En analyse af realindkomstforskelle Danmark/Grønland. En undersøgelse vedrørende realindkomstforskelle mellem tjenestemænd i Danmark og Grønland. Kbh. 1977. 314 s. Multigrafert.

Der er ikke noget at rafle om ... men kald det bare hjemmestyre. En rapport. Udarbejdet af Per Knudsen ... Roskilde 1980. 277 sp. – ill.

Det grønlandske Kvindeudvalg: Kalâtdlit-nunâne arnat inûnerat atugâitdlo. Kvinders liv og vilkår i Grønland. Bd. 5. Six of our women: arnartavut arfinillit. Kvindesamtaler. Red.: Lise Lennert og Guldborg Chemnitz. Interviews: Athena Egtorp. Kbh. 1980. 63 s. – ill. Engelsk tekst. Udgivet i anledning af den internationale kvindekonference 1980.

Grønlandsrådet: Oversigt over Grønlandsrådets møder og dokumenter pr. 30. april 1979. Kbh. 1980. 122 s.

Nielsen, Bue: Koloniseringen af Grønland. Kbh. 1979. 37 s. – ill.

Nielsen, Inger-Lise: Indfødte gruppers kamp for deres landrettigheder i det nordlige Canada, dvs. N.W.T. og Yukon. Kbh. 1979. 75 bl. – kort. Maskinskrevet.

Nunat tamalaat umiartorneq malittarissaat 1972. Versioneret ved Barselai Ezekiasen. Kbh. 1979. 93 s. – ill. Originaltitel: De internationale søvejsregler 1972.

Petersen, Robert: Det ændrede samfund og børnenes situation. inuiaqatigiit allanngortitaasimasut aama ... Godthåb 1980. 80 s. – ill. Dansk og grønlandsk tekst.

Qinersineq 79. maleruaqqusat qanoq ippat? nutserisoq: Mariane Petersen. Valg 79. Hvordan er reglerne? Godthåb 1979. 20, 18 s. – ill. Parallel grønlandsk og dansk tekst.

Schuurman, Hubert J. C.: Canada's eastern neighbour. A view on change

in Greenland. Research assistant Arthur R. Petch. Ottawa 1977. 103 s. – ill.

Sigsgaard, Peter: Tal om vold i Grønland. Arbejdsnote. Kbh. 1979. 91 bl. Duplikeret.

Spier, Peter: Inuit. kalaallisut Peter K. S. Heilmann. Godthåb 1980. 41 s. – ill. Originaltitel: People.

Retsvæsen

Bentzon, Agnete Weis: Ret og reformer. En retssociologisk undersøgelse af lægdommersystemet i det grønlandske overgangssamfund 1951–1976. Kbh. 1979. 2 bd. – ill. Del 1: Kredsretternes vilkår. Del 2: Kredsretternes virke.

Greve, Vagn: Træk af den grønlandske kriminalpolitik. Kbh. 1978. 15 s.

Alkoholproblemet

Hamer, John & Jack Steinbring (eds.): Alcohol and native peoples of the North. Ladham, Maryland: University Press of America. 1980. VIII, 315 s. – ill.

Moeller, Kim L.: Alcohol abuse and the police in rural Alaska. The North Slope Borough and City of Barrow experience. 2. ed. Barrow, Alaska 1979. 51 s. – fig.

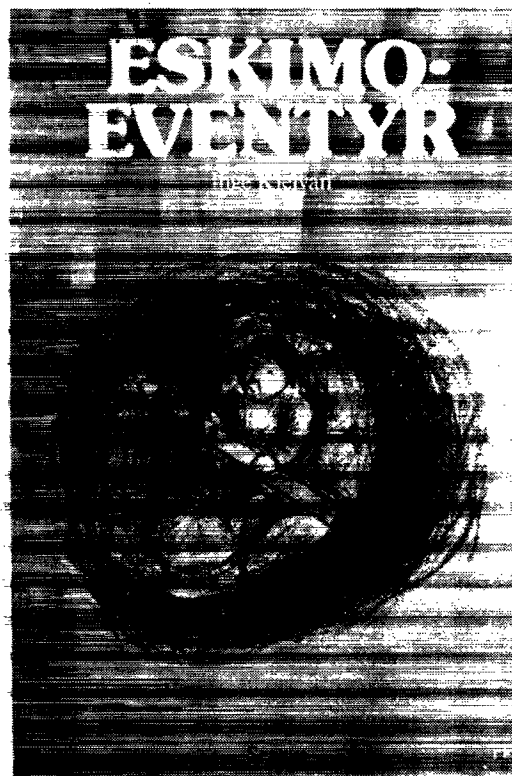
SKOLEVÆSEN

Lærer i Grønland. Oplysninger om den grønlandske folkeskole. 15. udg. Kbh. 1981. 38 s. – ill.

EVENTYR OG SAGN

American folk legend. A symposium. Ed. with a preface by Wayland D.

- Hand. Reprint. Berkeley, Calif., 1979. VI, 237 s. (UCLA Center for the Study of Comparative Folklore and Mythology. Publications. 2).
- Eight Inuit myths. Inuit unipkaaqtuat pingasuniarvinilit. Transcribed and transl. by Alex Spalding. In cooperation with Cultural and Linguistics Section, Department of Indian and Northern Affairs, Ottawa. Ottawa 1979. x, 102 s. (Mercury series. Canadian Ethnology Service. Paper no. 59). Eskimoisk og engelsk. Med fransk resumé.
- Eskimoeventyr. Ved Inge Kleivan. Til norsk ved Velle Espeland og Hanne Heiberg. Oslo 1979. 109 s. – ill.
- Jørgensen, Kurt: Fortællingen om morderen fra Kangilineq. Efter H. J. Rink. Tegninger af Ole K. Petersen. Godthåb 1980. 21 s. – ill. Samme sagn genfortalt og bearbejdet til grønlandsk af Hans Anton Lynge med titlen: Kangilinermiut pingaartortasuannik oqaluttuaq.
- Lynge, Hans Anton: Kangilinermiut pingaatortassuannik oqaluttuaq. Rinkip katersugaani. allatoq Johannes Poulsen. Godthåb 1980. 21 s. – ill.
- Melzack, Ronald: Da månemanden blev glad og andre eskimoiske sagn. Genfortalt af Ronald Melzack. Ill. af Laszlo Gal. Kbh. 1980. 64 s. – ill. Originaltitel: Why the man in the moon is happy.
- Qitsuk Dovrefjellimi. Norgemiut juullimi oqaluttuaat. titartaasoq Tomie de Paola. kalaallisut Peter K. S. Heilmann. Godthåb 1980. 32 s. – ill. Originaltitel: Kjetta på Dovre. Fra P. Chr. Asbjørnsen: Norske folkeeventyr.



GEOGRAFI

Rejser og ekspeditioner

- Holm-Petersen, F.: Maritime minder fra Grønlandsfarten. Oversættelse af bilde tekster ved Paula Hostrup-Jessen (engelsk) og Elisabeth Henningsen (tysk). Red. ... ved Jens Lorentzen. Kbh. 1981. 45 s. – ill.
- Ventura, Piero & Gian Paolo Ceserani: Qalasersuarmut angalaartarnerit. kalaallisut Aqigssiaq Møller. Godthåb 1980. 36 s. – ill. Originaltitel: I viaggi al Polo Nord.

Arktiske områder, bortset fra Grønland

- Carius, Helen Slwooko: Sevukakmet. Ways of life on St. Lawrence Island. Anchorage 1979. XI, 46 s. – ill.

Diubaldo, Richard J.: Stefansson and the Canadian Arctic. Montreal 1978. XII, 274 s. – ill.

Dyson, John: The hot Arctic. London 1979. XIII, 290 s. – ill.

Hansen, K. Robert: Eskimoernes Labrador. Gamle bånd knyttet på ny. Christiansfeld 1978. 168 s. – ill.

Johnson, Susan Hackley: The Pribilof Islands. A guide to St. Paul, Alaska. Written and photographed by Susan Hackley Johnson. St. Paul, Alaska 1978. 48 s. – ill.

Servé Frederiksen, Kurt: Nunat issittut. kalaallisuumngortitsisoq Erik Lyberth. Kbh. 1980. 61 s. – ill. Originaltitel: Polarområdet.

Andre lande

Jacobsen, Peter A.: Imaannarsuup qeqertaani. savallimmiut ilinniartigik. Godthåb 1980. 1 bd. – ill. Originaltitel: Færøerne – øerne i det store hav.

Malmer, Jørgen Bro: Danmarkimi – sumi arlaani. geografi assilissat atorlugit. Kbh. 1978. 23 s. – ill. Originaltitel: Et sted i Danmark.

Grønland

Agdluitsup-på. Sydprøven: Inugsuk 1830–1980. årqigssuissoq Ove Bak. Kbh. 1980. 56 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst. Udgivet i anledning af 150-året for bygden Sydprøvens anlæggelse som handelsplads.

Bangsholm, Claus: Det ny Grønland: Nunarput – vort land. Kbh. 1981. 32 s.

Billeder fra Grønland. Redaktion: Jette Ahm. Kbh. 1980. 17 tavler.



Bökemeyer, Rolf: Leben im hohen Norden. Grønland. Foto: Ivars Silis. Lausanne 1980. 151 s. – ill.

—: Vivre le grand nord. Groenland. Photos: Ivars Silis. Lausanne 1980. 151 s. – ill.

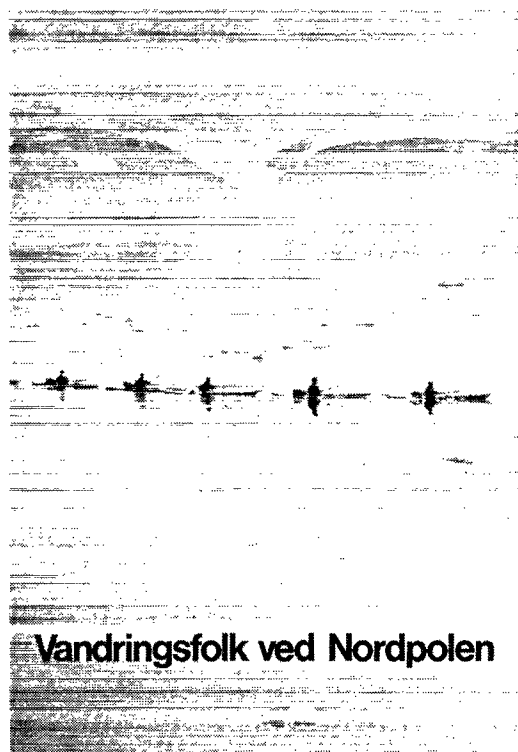
Koefoed Bjørnsen, Mette: Grønland i tekst, tal og billeder. Af Mette Koefoed Bjørnsen, Henri Goldstein og Kirsten Rudfeld. Kbh. 1981. 32 s. ill.

Jørgensen, Finn: Historien om et hus. Et gammelt hus i Holsteinsborg (Sisi-miut). Foto: Jørgen Bovin. 2. udg. Kbh. 1980. 23 s. – ill.

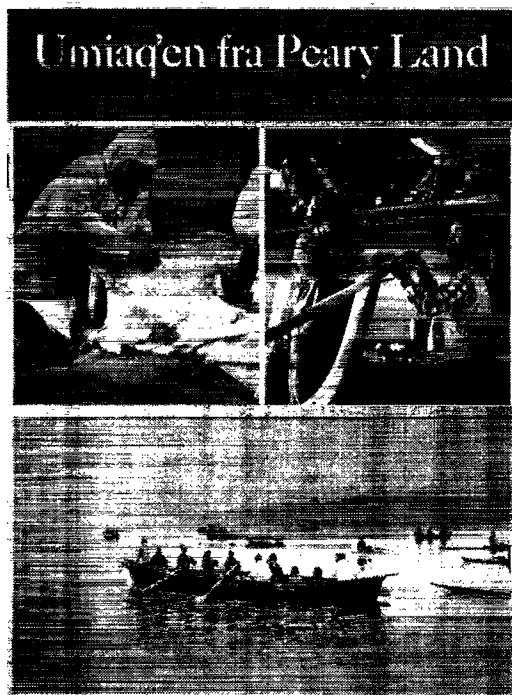
Narssak, Igaliko, K'agssiarsuk, Narssarsuak. Red. Jørgen Fisker & Ove Bak.

1981. 272 s. – ill. Bind 3 af Nordiske Landes Bogforlags serie af grønlandske egnsbeskrivelser.
- Påmiut. Frederikshåb. árqigssuissoq Jørgen Fisker. Holsteinsborg 1980. 267 s. – ill. Bind 2 af Nordiske Landes Bogforlags serie af grønlandske egnsbeskrivelser.
- Schuurman, Hubert: Canada's Eastern neighbour. A view on change in Greenland. Ottawa 1976. 103 s. – ill.
- Sjørvad, Lotte: En bygd i Østgrønland. Godthåb 1980. 39 s. – ill.
- : Tunumi nunaqarfik. Godthåb 1980. 39 s. – ill.
- Stender, Morten: Narssaq-området. Fra nordbokoloni til uranmine? Kbh. 1980. 40 s. – ill.
- Upernavik eqqaalu. Upernavik og omegn. Upernavik 1979. 61 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst. Til turister.
- VARV. Grønlandsk udgave af 2 artikler om Narssaq-Projektet, udsendt i VARV, nr. 1 og 3 1978. nugternera: H. C. Petersen.
- Würtz, Jørn: Grønland – mellem år og dag. Tekst og tegninger. Århus 1979. 35 s.
- NATURVIDENSKAB**
- Dunbar, M. J. & Dennis H. Thomson: West Greenland salmon and climatic change. Kbh. 1979. 19 s. – fig. (Meddelelser om Grønland. Bd. 202, 4).
- Harris, James T.: The peregrine falcon in Greenland. Observing an endangered species. Columbia, Mo., 1979. VI, 255 s. – ill.
- Jensen, Flemming: Satellitkommunikation af data fra grønlandske vejrstationer. Lyngby 1979. 65 bl. – ill. (Ionosphere Laboratory af the Danish Meteorological Institute. Ionlab report. R 54).
- Jensen, Peter: Thulep uumasui pingaarnerit. Aaqqissuisoralugu: Lars Møller Lund. Kbh. 1979. 61 s. – ill.
- Jørgensen, Kurt: Narlumukaanik. nutserisoq: Hans Anton Lynge. Godthåb 1980. 54 s. – ill. Originaltitel: Om lemminger.
- Møller Christensen, Jørgen: Nordsømi aalisakkat. nutserisoq Niels Holm. Godthåb 1979. 128 s. – ill. Originaltitel: Fiskerliv i Nordsøen.
- Pedersen, Poul & Nils Stahlschmidt: Sikorsuit. Kbh. 1979. 51 s. – ill.
- : Grønlands storis. Kbh. 1979. 48 s. ill.
- Salomonsen, Finn: Fuglene i menneskenes land. Tingmissat kalátdlit nunäne. Godthåb 1974–79. 2 bd. – ill.
- Simon, Noel: Nannut. kalaallisuunngortitsisoq: Kristian P. Kristiansen. Nuuk 1979. 44 s. – ill. Originaltitel: Polar bears.
- : Poortallit. kalaallisuunngortitsisoq: Kristian P. Kristiansen. Nuuk 1979. 40 s. – ill. Originaltitel: Kangaroos.
- : Tigerit. kalaallisuunngortitsisoq: Kristian P. Kristiansen. Nuuk 1979. 43. – ill. Originaltitel: Tigers.
- ETNOGRAFI, ANTROPOLOGI**
- Alexander, Bryan & Cherry: Nukappiaaluk avanersuarminu. kalaallisut Lars Møller Lund. Godthåb 1979. 27 s. – ill.
- : Eskimo boy. London 1979. 23 s.
- Briggs, Jean L.: Aspects of Inuit value socialization. Ottawa 1979. V, 63 s.

- (Mercury series. Canadian Ethnology Service. Paper no. 56).
- Eskimoisk trommesang, dans, digtning, leg og tegninger. Eskimuut inngerutaat, tivaasaat, pitsiaat, eqqarsaatersuutaat, pinnguaataat titartagaallu. Oversættelse til grønlandsk: Frederik Nielsen, transkription af trommesang ved Michael Hauser. Lemvig: Tūkaq Teatret 1979. 140 s. – ill. Parallel grønlandsk og dansk tekst.
- Guemple, Lee: Inuit adoption. Ottawa 1979. VI, 131 s. (Mercury series. Canadian Ethnology Service. Paper no. 47).
- Herbert, Wally: Eskimos. 2. impr. Glasgow 1978. 128 s. – ill., kort.
- Jansen, William Hugh: Eskimo economics. An aspect of culture change at Rankin Inlet. Ottawa 1979. VII, 162 s. – ill. kort. (Mercury series. Canadian Ethnology Service. Paper no. 46).
- Malaurie, Jean: De sidste konger i Thule. Polareskimoerne og deres skæbne. Kbh. 1979. 468 s. – ill.
- Mauss, Marcel: Seasonal variations of the Eskimo. A study in social morphology. Translated with a foreword by James J. Fox. London 1979. 138 s.
- Oswalt, Wendell H.: Eskimos and explorers. Novato, Calif. 1979. XII, 349 s. – ill.
- Rasmussen, Knud: 500 Leverage, gamle ord og varsler fra Vestgrønland. Samlet af Knud Rasmussen. Ved Regitze Margrethe Søby. Kbh. 1979. 83 s. – ill. (Det grønlandske Selskabs skrifter. 23).
- Stahlschmidt, Niels: Vandringsfolk ved Nordpolen. Kbh. 1980. 32 s. – ill.



- Turner, Lucian M.: Ethnology of the Ungava district, Hudson Bay territory. Indians and Eskimos in the Quebec-Labrador Peninsula. Quebec 1979. XI, 189 s. – ill. Tidligere udg. 1894.
- Vanstone, James W.: Historic Ingalik settlements along the Yukon, Innoko, and Anvik rivers, Alaska. Chicago 1979. IX, 99 s. – ill., kort. (Fieldiana. Anthropology. Vol. 72).
- Vanstone, James W.: Ingalik contact ecology. An ethnohistory of lower-middle Ykon, 1790–1935. Chicago 1979. XII, 273 s. – ill. kort. (Fieldiana. Anthropology. Vol. 71).



PRAKTISKE FAG

Hansen, Keld: Umiaq – en skindbåd fra Grønland. Foto: Claus Ørsted. Klampenborg 1980. 37 s. – ill.

—: Umiaq – Kalaallit Nunaannit. assiliisoq Claus Ørsted. kalaallisut suliarinnittoq H. C. Petersen. Klampenborg 1980. 37 s. – ill.

Umiaq'en fra Peary Land. Red. Jan Skamby Madsen og Keld Hansen. Roskilde: Vikingeskibshallen 1980. 48 s. – ill. Indhold: Eigil Knuth: Umiaq'en fra Peary Land og Keld Hansen: Rekonstruktion af Umiaq'en fra Peary Land.

Kreiner, Kristian: Byggeri i Grønland. Parter, problemer, perspektiver. Kristian Kreiner i samarbejde med Axel Gaarslev. Kbh. 1980. 204 s.

Rix, Lotte: Grønlandske skinddragter. Skindbehandling, snitmønstre, syteknik og udsmykning. Kbh. 1979. 63 s. – ill. (National Museum of Denmark. Working papers. 11).

Simony, Birthe: kalâlimernit. Kalâtdlit-nunãne qavdlunât ningiortáinut iki-orsissusiánguaq. – Grønlandsk mad. En lille hjælp til danske husmødre i Grønland. Oversættelse: Emil Lynge. 2. udg. Godthåb 1980. 66 s. – ill. Parallel dansk og grønlandsk tekst.

Zimmerly, David W.: Hooper Bay kayak construction. Ottawa 1979. XXII, 118 s. – ill. (Mercury series. Canadian Ethnology service. Paper no. 53).

MEDICIN

Lægemiddellære for sundhedsmedhjælpere. Udg. af Det grønlandske Sundhedsvæsen. Godthåb 1980 155 s.



FISKERI, FANGST, JAGT

Jensen, Peter: Nannoqaanngooq. Aaq-qissuisoralugu: Lars Møller Lund. Foto: Ivars Silis. Kbh. 1979. 82 s. – ill.

Kleist, Gerh.: Fangst fra kajak og fra is. Tegnet i Godhavn af Gerh. Kleist i 1929. qáinákut sikúkutdlo piniarneq. Godhavn-ime titartugkat Gerh. Kleist-mit 1929-me. På dansk ved Chr. Berthelsen. Kbh. 1979. 45 s. ill. Gengivelse i facsimile af håndskrevet manuskript med tegninger.

Münzig, Joachim: Die Jagd auf den Wal. Schleswig-Holsteins und Hamburgs Grönlandsfahrt. Heide in Holstein 1978. 42 s. – ill.

Storch, Jens: Saarullinniat aallaarsimaffimmi. Kbh. 1979. 20 s. – ill.

Sølberg, Flemming: Jagten i Scoresbysund. Kbh. 1980. 291 s.

MINEDRIFT, RÅSTOFFER

Dahl, Jens & Karl Johan Lyberth: Grønlandske migrantarbejdere i Marmorilik 1973–1978. Kbh. 1980. 112 s. – ill. (Københavns Universitet. Institut for Eskimologi. 8).

Holst Jørgensen, J.: Inngili qernertoq ukiumut aatsitassanik 600.000 tons piiiaaffigineqartartoq. Den sorte engel tømmeres årligt for 600.000 tons malm. Kbh. 1978. 12 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst.

Råstofforvaltningen for Grønland: Kalaallit Nunaanni atortussiassat naajuitsunit pisut: tukussutissiaq. Mineralske råstoffer i Grønland: en oversigt. Kbh. 1980. 29, 29 s. Parallel grønlandsk og dansk tekst.



KUNST

Andreassen, Karåle: Mennesker og Ånder. 10 tegninger af Karåle Andreassen, udvalg og tekst ved Ove Bak. Kbh. 1980. 10 tegninger. Dansk, grønlandsk og engelsk tekst.

Kaalund, Bodil: Kalaallit eqqumiitsuliaat. qiperuineq, atortunik kusarnarsaarisaseq, qalipakkanik assilialorneq. nutserisoq Chr. Berthelsen. Kbh. 1981. 223 s. – ill. Originaltitel: Grønlands kunst.

Menneskenes Land. Vandreudstilling af grønlandsk kunst i sagn og hverdag. Inuit nunaat. angalaartillagit saqqummersittagassat kalaallit oqaluttuatoqanniittunik ulluinnarnilu inunneramik assilialiat qiperukkallu. Kbh. 1979/1980. 35, 26 s. – ill. Parallel dansk, grønlandsk og finsk tekst.

Ray, Dorthy Jean: Aleut and eskimo art. Tradition and innovation in South Alaska. Seattle 1981. 251. – ill.

Rink, Hinrich: Prøver af Grønlandsk Tegning og Trykning 1857–61. Ved Hinrich Rink. 39 akvareller i farver

og 60 tegninger og træsnit af berømte grønlandske kunstnere. Genudgivet 1980. Kbh. 1980. 104 s.

MUSIK, SANG

Avannaamiut erinarsuutit. Nordsange. Kbh. 1980. 160 s. – ill. Udgivet i anledning af det nordiske sprogår. 1980.

Meeqqat erinarsuutaat. aaqqissuisoq Helle Risager. Godthåb 1979. 91 s. noder

Petrussen, Amandus: qagfakâtitat. erinarssûtít 21-t. 21 sange. 1979. 52 s. – noder.

Poulsen, Kristen: erinarssugagssat. Kbh. 1980. 35 s. Tidligere udg. 1947.

SPORT, LEG

Meeqqat pinnguaatillu. Børn og legetøj. Godthåb 1979. 32 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst. Udsendt i anledning af det internationale børneår i forbindelse med udstilling om gammelt grønlandsk samt nyt vesteuropæisk legetøj.

Pinnguarta. Godthåb 1979. 55 s. – ill. Skrevet og illustreret af elever og lærere fra Grønlands seminarium: Karen Berthelsen o. a. I kommission hos Brugsen, Nuuk.

SKØNLITTERATUR

Andersen, Karl-Peter: Tumitit aanngaruñaarput. Godthåb 1980. 121 s.

Asbjørnsen, P. Chr. & Jørgen Moe: Panakaaq. kalaallisut Peter K. S. Heilmann. Godthåb 1980. 24 s. – ill. Originaltitel: Pannekaken.

Berliner, Franz: Marinus. Kbh. 1979. 50 s.

Bjerger Hansen, Valborg: Helle meera-

Meeqqat pinnguaatillu



Børn og legetøj

qatimisut inngilaq. kalaallisut: David Sommer. Godthåb 1980. 41 s. Originaltitel: Helle – ikke som de andre.

Bodelsen, Anders: Kisitsit eqqarsaati-guuk. bankimi ujajaaneq pillugo oqaluttualiaq. siulersuisoq Ole Brandt. Godthåb 1980. 161 s. Originaltitel: Tænk på et tal.

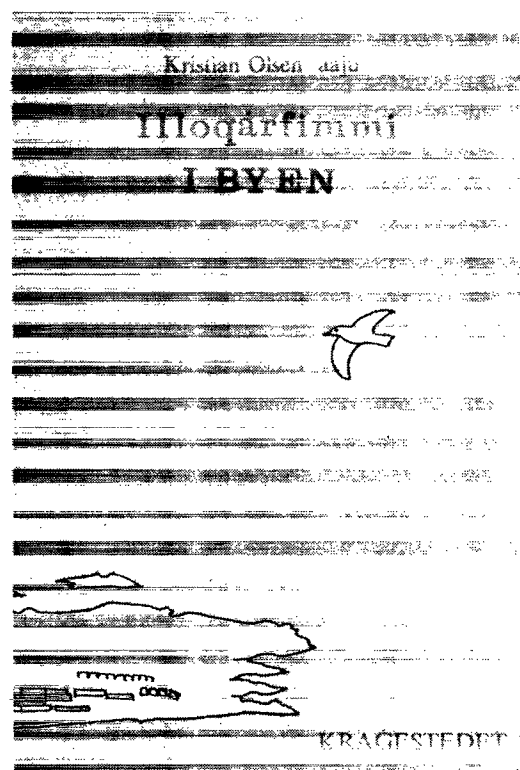
Brandt, Peter: Bændelormen og andre fortællinger. Ill. af Ejnar Heilmann. Godthåb 1980. 95. – ill. Originaltitel: K'umârssugssuaq – oqalugtuâr-qatdlo avdlat.

Danmarkimi taalliortut taalliaat qinikat. nutserisoq: Frederik Nielsen. Godthåb 1980. 117 s. – ill.

Forbes, Colin: ísserssûp atâne. nugterisoq: Kristian P. Kristiansen. Godthåb 1980. 203 s. Originaltitel: Target five.

- Gedin, Birgitta & Anna-Lena Wästberg: Illoqatigiippugut. kalaallisut Hans A. Lyng. Godthåb 1980. 32 s. – ill. Originaltitel: Vi bor i samma hus.
- Gedionsen, Isak: qavlunâtsiaq Herjulf. Godthåb 1980. 85 s.
- Grøn, Erik: Billes eventyrlige rejse til Grønland. Et eventyr som fortæller dig noget om Grønland. Horsens 1978. 23 s. – ill.
- Hansen, Hans: Nuukkatta. kalaallisut Hans A. Lyng. Godthåb 1981. 24 s. – ill. Originaltitel: Vi er flyttet.
- Hans Hendrik: Nutaraq. 2. ændrede udg. Transkriberet til ny grønlandsk retskrivning. Godthåb 1979. 137 s.
- : Nutaraq – sule? Godthåb 1980. 84 s.
- Hertling, Knud: âma uvanga mama-râra. issigingnârtitsîssut pingasunik ingmikôrtalik. uvdluvtîne okatdlissaussumut tapersiut. ukioK 1954 agdlagak. Godthåb 1980. 39 s.
- Hesslind, Lars: Lina lillebroalu umiat-siamik aataa naaralaartitsivilerisumut tikeraarput. Godthåb 1980. 44 s. Originaltitel: Lina och Tampen seglar till Fyrmorfar.
- Hinton, Susan E.: Immikkut pissusilik. kalaallisut Ane-Sofie Kreutzmann. Godthåb 1980. 222 s. Originaltitel: The Outsiders.
- Hoff, Mogens: Meeqqat kuukkooriarsuit tasiata sinaamiut. nutserisoq: Mariane Petersen. Godthåb 1980. 28 s. – ill. Originaltitel: Børnene ved Krokodillesøen.
- Inuit, ny grønlandsk lyrik. kalaallit taallaataat nutaat. Red. og gendigtning: Karen Nørregaard, ill.: Kristian Olsen, aaju. Kbh. 1980. 173 s. – ill.
- Parallel grønlandsk tekst og dansk oversættelse.
- Inûnerup avqusernane. taigdliaq oqalugtuârqatdlo avdlat. Godthåb 1979. 164 s.
- Jacobsen, Gun: Piitap pania. Godthåb 1980. 130 s. Originaltitel: Peters baby. (svensk).
- Jan, Flemming: Vejledning i sælfangst og andre beretninger fra et grønlandsk udsted. 2. opl. Kbh. 1981. 69 s.
- Johansson, Magnus: Lasse – taxartar-toq. Godthåb 1979. 146 s. Originaltitel: Taxa-Lasse.
- Kruse, Karl: Qivi aamma Umik. Godthåb 1980. 16 s. – ill.
- Kurelek, William: Nukappiaqqap præriemi aasarsiortarnera. nutserisoq: Peter K. S. Heilmann. Godthåb 1979. 43 s. – ill.
- Lindgren, Astrid: Emili Lønnebergimiu. qallunaatuua: Ellen Kirk. kalaallisua: Carl Bertel Lyng. Godthåb 1980. 123 s. – ill. Originaltitel: Emil i Lønneberga.
- Lindhardt, Agnete: Grønland er vores, Nuka! Ill. af Lauritz Jessen. Kbh. 1980. 61 s. – ill.
- Lund Kirkegaard, Ole: Hodja Pjortimiu. Godthåb 1978. 108 s. – ill. Originaltitel: Hodja fra Pjort.
- Lyberth, Gert: Kalaallit oqaluppalaavi. Regitze Margrethe Søby-mit. Godthåb 1980. 34 s. – ill. Gengivelse i facsimile af håndskrevet manuskript med tegninger.
- Lyng, Hans Anton: Seqajuk. Roman. På dansk ved Henrik Aagesen. Godthåb 1979. 176 s. Originaltitel: Seqajuk. (grønlandsk).
- Mowat, Farley: Snefolket. Kbh. 1979.

- 141 s. 10 noveller om eskimoernes barske leveforhold og befolkningens overtro.
- Møller, Karl: Jaakuaraq. Godthåb 1980. 30 s.
- Nenglumkina, Sonja: Ti(n)gmerit Nu-vugaqs fugle. 1980. ca. 60 s. 27 digte fra Sovjetunionen.
- Nielsen, Frederik: Tuumarsi. Overs. til dansk. 1980. 74 s. (Det grønland-ske Selskabs skrifter. 24).
- Nielsen, Thue: niviarsiaránguaq Susanne. Godthåb 1980. 119 s.
- Olsen, Inôraq: silarssuaq angmarmat. Godthåb 1980. 107 s.
- Olsen, Kristian, aaju: I byen. Illoqarfimmi. Vedbæk 1980. 98 s. – ill. Grønlandsk og dansk tekst.
- : Kalaallit nutaat. Godthåb 1979. 49 s. – ill.
- : tungujornerup nunâ. Godthåb 1980.
- Petersen, Palle: Groenlandia. Un razzo cacciatore. Bologna 1977. 27 s. ill. Originaltitel: Enok på fangst.
- Petrussen, Amandus: Thule-mît Scoresbysund-imut. Godthåb 1980. 233 s.
- Petrussen, Marius: Målat. Godthåb 1980. 98 s.
- Plovgaard, Karen: Jeg vil være sælfanger. En fortælling fra Nordgrønland. Kbh. 1980. 114 s. – ill.
- Poulsen, Holger Lennert: Inuunerup upernalernerani. Godthåb 1979. 96 s.
- : Unge mænd. På dansk ved Harald Bertelsen og Bolette Sandgreen. Kbh. 1981. 77 s. Originaltitel: Inuunerup upernalernerani.
- Reuter, Bjarne: Meqqamik aallarussineq. Overs.: Erno Aronsen. Godthåb 1980. 97 s. Originaltitel: Kidnapning.



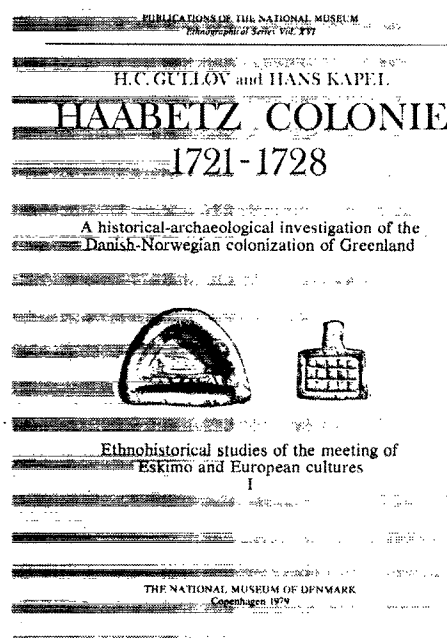
- Riel, Jørn: Kallskänkan från Ålborg och andra grönländska skrönor. Ill. av Eiler Krag. Overs.: Lars Welinder. Malmö 1979. 135 s. – ill. Originaltitel: Den kolde jomfru og andre skrøner.
- : Rejsen til Nanga. En usædvanlig lang skrøne. Ill. af Eiler Krag. Kbh. 1980. 236 s. – ill. Fra Nordøstgrønland.
- : Sarfartuut. kalaallisuunngorsaasoq aaju. Ølstykke 1979. 172 s. – ill. Originaltitel: Strømssteder. Parallel dansk tekst og grønlandsk oversættelse.
- Sandgren, Otto: atátatdlo anáatdlo atarqkit. Godthåb 1980. 271 s.
- Sedwall, Barbro: Aalisartukkut paniat. kalaallit Nunaanni Nariane Petersen.

- Godthåb 1981. 31 s. – ill. Originaltitel: Fiskarbarn.
- Svend Otto S.: Ein Schlittenhund für Mads. Ein Bilderbuch aus Grönland. Deutsch von Angelika Kutsch. Hamburg 1980. 28 s. – ill. Originaltitel: Mads og Milalik.
- Villadsen, Villads: Sívale. Godthåb 1980. 138 s.
- Wilson, Sloan: Ice Brothers. A novel. New York 1979. 517 s. (To the men of the Greenland patrol 1942–1945).
- SPROG**
- Bau, Ole: Introduktion til metode til indlæring af grønlandsk. Udkast. Kbh. 1979. 61 bl. Stencileret.
- Christensen, Palle: Den lille ordbog. Oversætter: Grethe Lindenhann. 3. udg. Godthåb 1980. 142 s. – ill.
- Eskimosprogenes vilkår i dag. »Majoritetssprogs indvirkning på eskimoiske minoritetssprog«. Red. Bjarne Basse og Kirsten Jensen. Århus 1979. 196 s. – ill.
- Fredensborg, Sofie & Gába Thorning: Allaasitaaq. Bd. 1–3. Godthåb 1978–1980.
- Jacobsen, Steven A.: A grammatical sketch of Siberian Yupik Eskimo as spoken on St. Lawrence Island, Alaska. 2. print. Fairbanks 1979. VI, 97 s.
- Kalaallisut sungiusaatit. Læsestykker i grønlandsk ved Chr. Berthelsen. Tegn.: Poul Philippe Peronard & Jens Rosing. Kbh. 1981. 143 s. – ill. Også udgivet i Godthåb. Også lydbånd.
- Kalmár, Ivan: Case and context in Inuktitut (Eskimo). Ottawa 1979. X, 159 s. – fig., kort. (Mencury series. Canadian Ethnology Service. Paper no. 49).
- Langgård, Per: Grønlandsk som fremmedsprog. kalaallisut naatsunnguamik pingaarnersionera ilanngullugu. Kbh. 1979. VIII, 118 bl.
- Papers from the Fourth Scandinavian Conference of Linguistics, Hindsgavl, January 6–8, 1978. Ed. Kirsten Gregersen, co-ed.: Hans Basbøll and Jacob Mey. Odense 1978. VII, 478 s. – ill. (Odense University studies in linguistics. Vol. 3). Heri: Kleivan, Inge: »Lamb of God« = »Seal of God«? Some semantic problems in translating animal names of the new Testament into Greenlandic. S. 339–346. Petersen, Robert: On the origin of the Canadian Inuktitut (Eskimo) writing system. S. 347–348.
- Schultz-Lorentzen, C. W.: Den grønlandske ordbog. Grønlandsk-dansk. Uændret optryk af 1926-udgaven. Kbh. 1980. 360 s.
- HISTORIE**
- Goldschmidt, Ditte Benzon: Grønlændernes historie 1700–1900. Kbh. 1980. 47 s. – ill.
- Gulløv, H. C. & Hans Kapel: Haabets Colonie 1721–1728. A historical-archeological investigation of the Danish-Norwegian colonization of Greenland. Kbh. 1979. 245 s. – ill. (Ethnological studies of the meeting of Eskimo and European cultures. 1). (Publications of the National Museum. Ethnographical series. Vol. 16).

- Halldórsson, Olafur: Grænland í midaldarritum. Reykjavík 1978. 453 s. – ill.
- Hertling, Jørgen: Iglersoqatigít NATO. Kbh. 1979. 34 s. – ill.
- Lidegaard, Mads: Grønlands historie. Fra stenalder til hjemmestyre. Faaborg 1980. 83 s.
- & Chr. Stærmose: Kalaallit nunaata oqaluttuarisaanera. 1–4. Kbh., Godthåb 1980. Bd. 2: 1500-miit 1815-mut. Bd. 3: 1815-miit 1920-mut. Bd. 4: 1920-miit 1953-mut.
- Olesen, H. Erik: Grønland i glimt gennem 4000 år, Kalaallit Nunaami ukiune 4000-ni pisimasut pingaarnerusut taallattaarlugit. Overs.: Knud Hertling. Kbh. 1979. 39 s. – ill. Parallel dansk og grønlandsk tekst. Udg. på 10-årsdagen for »De forenede revisionsfirmaer« virke i Grønland.
- Olsen, Rikke Agnete: Nordboerne i Grønland. Kbh. 1980. 30 s. – ill.
- Taylor, William E. & Robert McGhee: Archeological material from Creswell Bay, N.W.T., Canada. Ottawa 1979. XI, 171 s. (National Museum of Man. Mercury series. Archaeological Survey of Canada. Paper no. 85).

BIOGRAFI

- Fenger, Niels: Knud Rasmussen. Grønlands Aladdin. Kbh. 1979. 228 s. – ill.
- Forchammer, Ellen: Kære Knud. Kredsen omkring den unge Knud Rasmussen. Udg. af Bergit Forchammer. Kbh. 1979. 125 s. – ill.
- Frederiksen, Thomas: Oqaluttuat misigisallu. piniartup aalisartup ullorsuitai titartagartallit. Godthåb 1980.



- 148 s. – ill. Fotografisk optryk af hans håndskrevne grønlandske tekst samt parallel trykt grønlandsk tekst.
- : Grønlandske dagbogsblade. En grønlandsk fangers hverdagsliv i tekst og tegninger. På dansk ved Emil Rosing. Kbh. 1980. 148 s. – ill. Parallel grønlandsk tekst og dansk oversættelse. Fotografisk optryk af den håndskrevne grønlandske tekst med parallel dansk oversættelse.
- Hall, Henning: Solhverv i natten. Dagbogsoptegnelser af grønlandspræsten Carl W. Wulff 1848–1858. Holsteinsborg 1979. 277 s. – ill.
- Koch, Palle: Logbog over polarforskeren Ejnar Mikkelsens togt gennem tilværelsen. Kbh. 1980. 242 s. – ill.
- Lynge, Aggu: Tarqigssûtít. Avgo Lyngep politikine avdlatdlo pivdlugit

agdlouserissarsimassai. Godthåb 1979. 317 s.

Lyng, Sigvald: oKaluallrutit tamalât. Godthåb 1980. 128 s.

Madsen, Poul: [Bog om grønlandsmaleren Emanuel A. Petersen].

Olsen, Knud: Gustav Olsen: avanerssuarmiune ajoKersuiartortitaK. iluarsauneKartoK Otto Sandgreenimit. Godthåb 1980. 153 s. – ill.

Olsen, Kristian, aaju: – en udstilling i Bergen 1980. Greve Strand 1980. 74 s. – ill.

Olsen, Kristian, aaju: Knud, palasí-kormiúnguaK, elikákormiúnguaK. Privattryk 1979. 27 s. – ill.

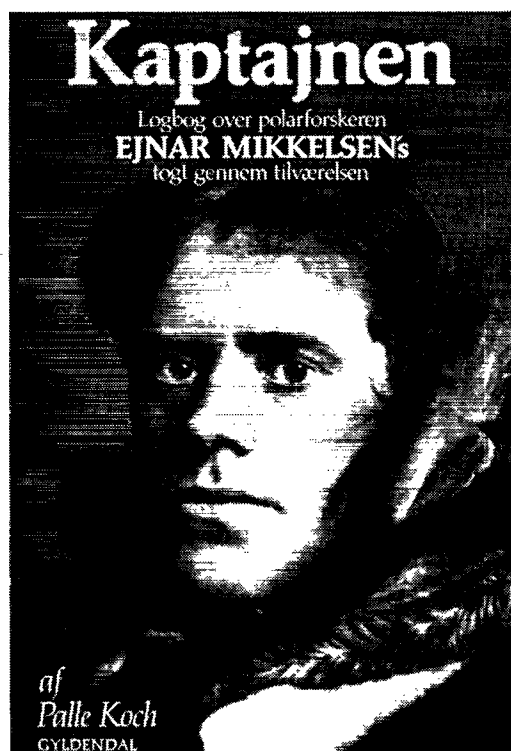
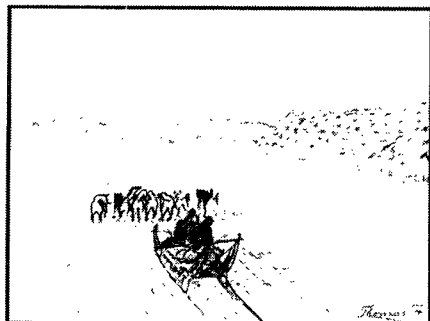
Polarforskeren Knud Rasmussen 1879–1979. En udstilling på Det kongelige Bibliotek 7.6–29.9 1979. Arrangeret af Åse Reymann og Rolf Gilberg. Kbh. 1979. 34 s. – ill. – 2. opl. 1981.

Rovsing Olsen, Poul: Dagbogsblade fra indsamlingsrejse til Angmagssalik.

Thomas Frederiksen
**GRØNLANDSKE
DAGBOGSBLADE**

*En grønlandsk fangers hverdagsliv
i tekst og tegninger*

Gyldendals Bogklub



(1961). Kbh. 1976. 29 s. (Dansk Folkemindesamling. Feltnoter. 1). Oversat fra fransk.

Tutein, Peter: Amours insolites. Trad. par Caroline Saint-Clair. Antwerpen 1970. 262 s. Originaltitel: Grøn Ungdom hele livet.

Tyssot de Patot, Simon: La vie, les aventures et le voyage de Groenland du Révérend Père Cordelier Pierre de Mésange. Amsterdam 1720. Réimpr. Geneve 1979. XXII, 283 s. 1–2 i 1 bind. (Bibliothèque des voyages aux pays de nulle part III).

Volontør Viggo Møllers dagbøger fra Godthåb 1871–1872. Udg. med en indledning og noter af Inge Kleivan. Kbh. 1979. 79 s. – portr. (Københavns Universitet. Institut for Eskimologi. 7).